

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

---

## *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 227

---

## *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

*Treaties and international agreements registered  
or filed and recorded with the Secretariat  
of the United Nations*

**VOLUME 227**

**1956**

**I. Nos. 3127-3140  
II. Nos. 532-533**

**TABLE OF CONTENTS**

**I**

*Treaties and international agreements  
registered from 13 January 1956 to 3 February 1956*

	<i>Page</i>
<b>No. 3127. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ethiopia :</b>	
Exchange of notes constituting an agreement providing for the termination of the lease of the Gambia enclave. Addis Ababa, 5 July and 12 August 1955 . . . . .	3
<b>No. 3128. Greece and Italy :</b>	
Trade Agreement (with additional protocol and exchange of letters). Signed at Rome, on 10 November 1954 . . . . .	9
<b>No. 3129. Greece and Netherlands :</b>	
Exchange of letters constituting a trade agreement. Athens, 5 and 14 July 1955 . . . . .	27
<b>No. 3130. Greece and Japan :</b>	
Trade Arrangement (with annexed trade plan and additional protocol). Signed at Athens, on 12 March 1955	
Payments Arrangement. Signed at Athens, on 12 March 1955	
Exchange of letters relating to the above-mentioned Arrangements. Athens, 12 and 17 March 1955 . . . . .	33
<b>No. 3131. World Health Organization and Iran :</b>	
Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at Alexandria, on 4 July 1955, and at Teheran, on 17 September 1955	65
<b>No. 3132. United States of America and Pakistan :</b>	
Exchange of notes constituting an agreement relating to a loan to Pakistan for emergency purchase of wheat. Washington, 17 September 1952 . . .	77

*Traités et accords internationaux enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat  
de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 227

1956

I. Nos 3127-3140  
II. Nos 532-533

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux  
enregistrés du 13 janvier 1956 au 3 février 1956*

	<i>Pages</i>
<b>N° 3127. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Éthiopie :</b>	
Échange de notes constituant un accord portant résiliation du bail relatif à l'enclave de Gambeila. Addis-Abéba, 5 juillet et 12 août 1955 . . . . .	3
<b>N° 3128. Grèce et Italie :</b>	
Accord commercial (avec protocole additionnel et échange de lettres). Signé à Rome, le 10 novembre 1954 . . . . .	9
<b>N° 3129. Grèce et Pays-Bas :</b>	
Échange de lettres constituant un accord commercial. Athènes, 5 et 14 juillet 1955 . . . . .	27
<b>N° 3130. Grèce et Japon :</b>	
Accord commercial (avec, en annexe, un programme d'échanges commerciaux et protocole additionnel). Signé à Athènes, le 12 mars 1955	
Accord de paiement. Signé à Athènes, le 12 mars 1955	
Échange de lettres concernant les Accords susmentionnés. Athènes, 12 et 17 mars 1955 . . . . .	33
<b>N° 3131. Organisation mondiale de la santé et Iran :</b>	
Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Alexandrie, le 4 juillet 1955, et à Téhéran, le 17 septembre 1955 . . . . .	65
<b>N° 3132. États-Unis d'Amérique et Pakistan :</b>	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'octroi d'un prêt au Pakistan en vue d'achats exceptionnels de blé. Washington, 17 septembre 1952	77

	<i>Page</i>
<b>No. 3133. United States of America and Japan :</b>	
Exchange of memoranda and notes constituting an agreement relating to passport visa fees. Tokyo, 21 May, 12 and 26 August and 18 September 1952 . . . . .	85
<b>No. 3134. United States of America and Philippines :</b>	
Exchange of notes constituting an agreement relating to enlistment of Philippine citizens in the United States Navy. Manila, 18 November and 13 December 1952 and 17 February and 9 March 1953 . . . . .	101
<b>No. 3135. Yugoslavia and Austria :</b>	
Convention (with annexes) concerning water economy questions relating to the Drava. Signed at Geneva, on 25 May 1954 . . . . .	111
<b>No. 3136. Israel and Iceland :</b>	
Exchange of notes constituting an agreement regarding the abolition of visa fees. Tel Aviv, 28 December 1955, and Jerusalem, 29 December 1955 . . . . .	147
<b>No. 3137. United Nations, International Labour Organisation, Food and Agriculture Organization of the United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, International Civil Aviation Organization, World Health Organization, International Telecommunication Union, World Meteorological Organization and Iran :</b>	
Revised Standard Agreement relating to technical assistance. Signed at New York, on 2 February 1956 . . . . .	153
<b>No. 3138. Sweden, Denmark, Finland, Iceland and Norway :</b>	
Agreement concerning amendments to the Convention of 10 February 1931 between those countries regarding the collection of maintenance allowances. Signed at Oslo, on 1 April 1953 . . . . .	169
<b>No. 3139. Sweden and Federal Republic of Germany :</b>	
Agreement (with Final Protocol) concerning the exchange of student-employees. Signed at Bonn, on 15 May 1953 . . . . .	195
<b>No. 3140. Sweden, Denmark, Iceland and Norway :</b>	
Convention respecting transfers of insured persons from one sick fund to another and respecting sickness benefit during temporary residence. Signed at Reykjavik, on 20 July 1953 . . . . .	
Supplementary Agreement to the above-mentioned Convention. Signed at Stockholm, on 30 December 1954 . . . . .	217

	<i>Pages</i>
<b>N° 3133. États-Unis d'Amérique et Japon :</b>	
Échange de mémorandums et de notes constituant un accord relatif aux droits de visa de passeports. Tokyo, 21 mai, 12 et 26 août et 18 septembre 1952 . . . . .	85
<b>N° 3134. États-Unis d'Amérique et Philippines :</b>	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'engagement de citoyens philippins dans la marine américaine. Manille, 18 novembre et 13 décembre 1952 et 17 février et 9 mars 1953 . . . . .	101
<b>N° 3135. Yougoslavie et Autriche :</b>	
Convention (avec annexes) concernant certaines questions d'économie hydraulique intéressant la Drave. Signée à Genève, le 25 mai 1954 . . . . .	111
<b>N° 3136. Israël et Islande :</b>	
Échange de notes constituant un accord relatif à la suppression des droits de visa. Tel-Aviv, 28 décembre 1955, et Jérusalem, 29 décembre 1955 . . . . .	147
<b>N° 3137. Organisation des Nations Unies, Organisation internationale du Travail, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation mondiale de la santé, Union internationale des télécommunications, Organisation météorologique mondiale et Iran :</b>	
Accord type révisé relatif à l'assistance technique. Signé à New-York, le 2 février 1956 . . . . .	153
<b>N° 3138. Suède, Danemark, Finlande, Islande et Norvège :</b>	
Accord concernant la modification de la Convention relative au recouvrement des pensions alimentaires conclue entre ces pays le 10 février 1931. Signé à Oslo, le 1 <sup>er</sup> avril 1953 . . . . .	169
<b>N° 3139. Suède et République fédérale d'Allemagne :</b>	
Accord (avec Protocole final) relatif à l'échange de stagiaires. Signé à Bonn, le 15 mai 1953 . . . . .	195
<b>N° 3140. Suède, Danemark, Islande et Norvège :</b>	
Convention relative au passage des membres d'une caisse-maladie de l'un des pays signataires à une caisse-maladie de l'un des autres pays et concernant l'assistance-maladie à l'occasion de séjours temporaires dans l'un des pays susvisés. Signée à Reykjavik, le 20 juillet 1953	
Accord complémentaire de la Convention susmentionnée. Signé à Stockholm, le 30 décembre 1954 . . . . .	217